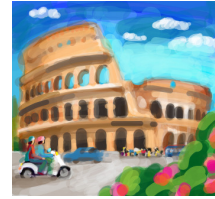


In giro per l'Italia



Finalmente è giunto il momento di godersi una vacanza in Italia, del tutto meritata! Ma cosa succede se si ammala o se ha un infortunio mentre si trova lì in vacanze? Ecco alcuni punti importanti di cui tener conto.

Informazioni generali

Dall'entrata in vigore dell'accordo sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e gli Stati dell'UE, il 1° giugno 2002, le persone che hanno un'assicurazione malattia svizzera durante un soggiorno temporaneo in Italia hanno diritto alle prestazioni in natura dell'assicurazione malattia presentando la **tessera europea di assicurazione malattia**. Questa tessera è emessa dalla cassa malattia presso la quale Lei ha stipulato l'assicurazione di base (assicurazione malattia obbligatoria) e le dà il diritto alle prestazioni che si rendano necessarie da un punto di vista medico durante la durata prevista del suo soggiorno. Le prestazioni a cui ha diritto sono le stesse di cui gode una persona che rientra nell'assistenza sanitaria pubblica in Italia. Per praticità porti sempre con sé la tessera europea.

Tessera europea di assicurazione malattia dimenticata o smarrita?

In questo caso può richiedere alla sua cassa malattia l'emissione di un cosiddetto **certificato sostitutivo provvisorio**, che le può essere recapitato per posta o per fax direttamente nel suo luogo di vacanze. L'importante è che lo possa esibire all'istituzione del Paese in cui si trova prima di terminare il trattamento.

Alcune casse malattia hanno un numero verde per il servizio clienti (hotline), al quale si può rivolgere telefonicamente se si ammala o ha un infortunio all'estero. Si informi presso la sua cassa malattia prima di partire.

L'elenco delle prestazioni fornite dall'assicurazione malattia italiana è simile a quello svizzero. Le modalità di pagamento invece sono diverse e in alcuni casi la partecipazione ai costi è più elevata.

Qui di seguito si affrontano i singoli temi in modo più dettagliato.

Cure mediche

I titolari della tessera europea possono rivolgersi ad un qualsiasi *medico di base o pediatra* convenzionato con il *Servizio Sanitario Nazionale (S.S.N.)*.

Le prestazioni di medicina generica (livello essenziale) solitamente sono gratuite e sono erogate dal lunedì al venerdì. Durante il fine settimana e dalle otto di sera alle otto di mattina dei giorni feriali ci si deve invece rivolgere al *Servizio di Guardia medica notturna*.

In molte regioni turistiche inoltre durante l'alta stagione funziona spesso un servizio di "Guardia medica turistica", con orari diurni prolungati. Le consigliamo di informarsi al suo arrivo.

In casi di emergenza può chiamare il 118 (attivo 24 ore su 24 e raggiungibile dalla rete telefonica locale) oppure recarsi direttamente al pronto soccorso di un ospedale.

Prestazioni specialistiche, analisi di laboratorio, analisi di diagnostica, medicinali e ricovero in ospedale devono essere sempre prescritti dal medico di base.

Partecipazione ai costi

Premesso che la partecipazione ai costi (ticket) varia molto da regione a regione, in linea di massima sono applicati i seguenti ticket.

- 10 EUR su ogni ricetta per prestazioni ambulatoriali
- 10 EUR min. – 36 EUR max su ricette per prestazioni specialistiche
- 10 EUR per analisi di laboratorio e analisi di diagnostica
- 10 EUR per prescrizioni di sedute di fisioterapia e di riabilitazione
- 25 EUR per prestazioni di pronto soccorso non urgenti (classificate con codice bianco), fatta eccezione per i bambini di età inferiore ai 14 anni

In ogni caso il ticket non può superare i 46 EUR per ricetta (che a sua volta può contenere un massimo di otto prestazioni della stessa branca medica). Sono generalmente esenti dal pagamento della partecipazione ai costi (*ticket*) i bambini fino al compimento del 6° anno d'età, le donne in gravidanza, le persone disabili e le persone oltre i 65 anni.

Per trovare l'indirizzo di un medico di base del servizio sanitario nazionale o di un medico convenzionato nelle sue vicinanze, si rivolga all'Azienda Sanitaria Locale (A.S.L.) del suo luogo di soggiorno. Alla fine di questo opuscolo trova l'elenco delle A.S.L. presenti sul territorio italiano.

Gli indirizzi delle A.S.L. sono reperibili inoltre sull'elenco telefonico locale, ma può rivolgersi anche alla polizia o alle farmacie.

Cure dentistiche

In Italia, tutti gli assistiti pagano normalmente le visite odontoiatriche in forma privata. I costi sono a carico del paziente.

In caso di cure dentistiche urgenti (pronto soccorso) si rivolga a un centro del Servizio Sanitario Nazionale (S.S.N.).

Medicamenti

Se il medico Le prescrive dei medicinali, li può ottenere in farmacia dietro presentazione della ricetta medica. Tutti i medicinali prescrivibili garantiti dal Servizio Sanitario Nazionale sono attualmente raggruppati in due classi.

- Classe A: include tutti i medicinali essenziali e per malattie croniche
- Classe C: include tutti i medicinali non essenziali e quelli che non rientrano nella classe A

C'è inoltre la vecchia classe H che comprende i medicinali utilizzati o forniti esclusivamente da strutture sanitarie.

Partecipazione ai costi:

- Classe A: sono gratuiti salvo la partecipazione ai costi sulla ricetta applicata con modalità differenziate dalle singole regioni
- Classe C: sono tutti a carico degli assistiti
- Classe H: in genere sono gratuiti se utilizzati o forniti da strutture ospedaliere

Cure ospedaliere

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, il medico Le fornisce una prescrizione di ricovero ospedaliero. In caso di urgenza si può recare anche direttamente all'ospedale. Al momento della registrazione del ricovero deve esibire la sua tessera europea di assicurazione malattia.

In principio può scegliere liberamente tra gli ospedali pubblici e le cliniche private convenzionate. Non è previsto il pagamento di un ticket per il ricovero in reparto comune (camera a più letti).

Se tuttavia desidera la degenza in forma privata o semiprivata (stanza singola o a due letti), i costi supplementari che ne derivano le verranno addebitati (vedi paragrafo [Assicurazione viaggi e vacanze](#)).

Trasporto/Salvataggio

In tutte le regioni è in funzione un "Servizio di emergenza sanitaria) per casi gravi e imprevisti. Componendo il numero telefonico 118 si può chiamare l'ambulanza o l'eliambulanza. Il trasporto all'ospedale più vicino di norma è gratuito salvo l'eventuale pagamento di un ticket regionale. I costi per un salvataggio o per un eventuale rimpatrio in Svizzera sono invece a Suo carico (vedi paragrafo [Assicurazione viaggi e vacanze](#)).

Rimborso dei costi

Se il medico, il terapeuta o l'ospedale Le chiede di pagare direttamente le prestazioni ricevute, esiga assolutamente il rilascio della relativa fattura, che Lei invierà poi alla Sua cassa malattia in Svizzera. Questa Le rimborserà le spese in base alla legislazione sanitaria italiana oppure secondo le tariffe vigenti in Svizzera. In quest'ultimo caso tenga presente che Le possono essere detratte la franchigia e la partecipazione ai costi. Non è previsto un eventuale rimborso da parte dell'A.S.L.

Inabilità al lavoro/indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del suo medico curante, al quale deve richiedere di redigere una *Attestazione di inabilità lavorativa*. Inoltri subito l'attestazione all'A.S.L. competente per territorio. Non dimentichi di informare il suo datore di lavoro circa la sua inabilità al lavoro, comunicandogli eventualmente per telefono la durata prevista dell'inabilità se essa richiede un soggiorno in Italia più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

In caso di inabilità al lavoro di media o lunga durata, l'ASL vigila sulla sua durata convocandola eventualmente a una visita di controllo presso un medico di fiducia dell'istituzione. Lei è tenuto a presentarsi a questa visita, in ogni caso.

Assicurazione viaggi e vacanze

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia).

A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche
- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su sua richiesta in camera privata o doppia

Alcune assicurazioni viaggi e vacanze, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione.

La sua cassa malattia in Svizzera non può rimborsarle la partecipazione ai costi (ticket) secondo l'ordinamento italiano.

Altri consigli per persone in viaggio d'affari*, studenti, lavoratori distaccati*, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali*

Le informazioni contenute in questo opuscolo valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno in Italia.

*La regolamentazione finora esposta si applica solo alle prestazioni in caso di malattia, gravidanza e infortunio non professionale, mentre non si applica all'infortunio professionale. Qualora Lei sia in possesso di un modello E 106, presentandolo all'ASL competente avrà diritto all'iscrizione al SSN compresa la scelta del medico di base e l'assistenza sanitaria completa.

Esclusione di responsabilità:

Questo opuscolo le offre una panoramica generale sull'aiuto reciproco alle prestazioni in Italia. Per informazioni dettagliate voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o all'ASL competente. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema assistenziale italiano successivamente alla pubblicazione del presente opuscolo. Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondante di alcun diritto.

Indirizzi delle singole Aziende Sanitarie Locali (A.S.L.)

Via/Piazza	Località	NPA
Tiburtina, 22 A	Tivoli	00019
Borgo Garibaldi, 12	Albano Laziale	00041
Terme Di Traiano 39/A	Civitavecchia	00053
Casal Bernocchi 73	Roma	00125
Viale Dell'Arte 68	Roma	00144
Piazzale Dell' Industria,20	Roma	00144
Filippo Meda, 35	Roma	00157
Ariosto, 3-9	Roma	00185
Borgo Santo Spirito 3	Roma	00193
Piazzale Della Farnesina,1	Roma	00194
San Lorenzo N. 101	Viterbo	01100
Matteucci 9	Rieti	02100
A. Fabi 1	Frosinone	03100
V.Le Pier Luigi Nervi S.N.C.	Latina	04100
Via Bramante 37	Terni	05100
Engels-Localita' Chioccolo	Citta' Di Castello	06012
Piazza Giacomini 40	Foligno	06034
G. Guerra 17/21	Perugia	06127
Viale Aldo Moro, 2	Olbia	07026
Monte Grappa 82	Sassari	07100
Via Piscinas 5	Lanusei	08045
Via Demurtas, 5	Nuoro	08100
Via Dalmazia N 83	Carbonia	09013
Via Ungaretti, 9	Sanluri	09025
Piero Della Francesca 1	Cagliari	09047
Carducci, 35	Oristano	09170
Via Aldisio, 2	Ivrea	10015
Via San Domenico 21	Chieri	10023
Via Po N. 11	Chivasso	10034
Stradale Fenestrelle 72	Pinerolo	10064
Battitore 7/9	Cirie'	10073
Via Martiri Xxx Aprile, 30	Collegno	10093
Via San Secondo 29	Torino	10128
Via Tofane 71	Torino	10141
Corso Svizzera N. 164	Torino	10149
Strada Dell'Arrivore 25/A	Torino	10154
Guido Rey N. 1	Aosta	11100
Via Ospedali 14	Savigliano	12038
Romita, 6	Alba	12051
Via San Pio V, 6/8	Mondovi'	12084
Carlo Boggio 12	Cuneo	12100
Corso Mario Abbiate 21	Vercelli	13100
Marconi, 23	Biella	13900
Via Conteverde 125	Asti	14100
Viale Giolitti 2	Casale Monferrato	15033

Galileo Galilei N.1	Tortona	15057
Edilio Raggio, 12	Novi Ligure	15067
Via G. B. Ghio 9	Chiavari	16043
G. Maggio 6	Genova	16147
Via Antonio Cantore, 3	Genova	16149
Manzoni, 14	Savona	17100
Aurelia, 97	San Remo	18032
Xxiv Maggio N. 139	La Spezia	19124
Via Al Donatore Di Sangue, 50	Magenta	20013
Viale Elvezia 2	Monza	20052
Via Viii Giugno 69	Melegnano	20077
Corso Italia, 19	Milano	20100
Via Pola 9-11	Milano	20124
Via Ottorino Rossi, 9	Varese	21100
Via Pessina N 6	Como	22100
Via N. Sauro 38	Sondrio	23100
C.So Carlo Alberto N. 120	Lecco	23900
Via Gallicciolli 4	Bergamo	24100
Via Nissolina, N. 2	Breno	25043
Viale Duca Degli Abruzzi N. 15	Brescia	25100
Viale Po 12	Cremona	26100
Piazza Ospitale 10	Lodi	26900
Viale Indipendenza 3	Pavia	27100
Dei Mille 2	Novara	28100
Via Mazzini, 117	Omegna	28887
Corso Vittorio Emanuele li 169	Piacenza	29100
Madonna Marina 500	Chioggia	30015
Piazza De Gasperi, N. 5	San Dona' Di Piave	30027
Via L. Mariutto N. 76	Mirano	30035
Via Don Federico Tosatto, 147	Venezia	30174
Via Forestuzzo 41	Asolo	31011
Via Lubin, 16	Pieve Di Soligo	31053
Via Borgo Cavalli, 42	Treviso	31100
Bagnols Sur Ceze, 3	Feltre	32032
Via Feltre N.57	Belluno	32100
Piazzetta Portuzza 2	Gemona Del Friuli	33013
Natisone, 11	Palmanova	33057
Pozzuolo 330	Udine	33100
Via Vecchia Ceramica N.1	Pordenone	33170
Del Farneto 3	Trieste	34142
Via Vittorio Veneto 174	Gorizia	34170
Casa Di Ricovero,40	Cittadella	35013
Salute 14/B	Este	35042
Degli Scrovegni, 14	Padova	35131
Rasa, 9	Thiene	36016
Via Carducci N. 2	Bassano Del Grappa	36061
Via Trento, 4	Arzignano	36071
Rodolfi, 37	Vicenza	36100

Villa Spinola	Bussolengo	37012
Via C. Gianella, 1 - Legnago (Vr)	Legnago	37045
Valverde, 42	Verona	37122
Degasperi 79	Trento	38100
Lorenz Boehler 5	Bolzano	39100
Amendola, 2	Imola	40026
Via Castiglione 29	Bologna	40124
San Giovanni Del Cantone 23	Modena	41100
Via Amendola 2	Reggio Nell'Emilia	42100
Strada Del Quartiere, 2 A	Parma	43100
Cassoli, 30	Ferrara	44100
Piazza Degli Etruschi N.9	Adria	45011
Viale Tre Martiri,89	Rovigo	45100
Via Trento N.6	Mantova	46100
C.So Garibaldi, 12	Cesena	47023
Corso Della Repubblica 171/D	Forli'	47100
Via Coriano 38	Rimini	47900
De Gasperi 8	Ravenna	48100
Mazzini, 17	Empoli	50053
Piazza S.Maria Nuova N. 1	Firenze	50122
Via Sandro Pertini, 708	Pistoia	51100
Curtatone , 54	Arezzo	52100
Via Roma, 75/77	Siena	53100
Don Minzoni 3	Carrara	54033
Aurelia, 335	Camaiore	55043
Per S. Alessio Monte San Quirico	Lucca	55100
L. Zamenhof,1	Pisa	56127
Monterotondo, 49	Livorno	57128
Via Cimabue, 109	Grosseto	58100
Viale Della Repubblica 240	Prato	59100
Via Caduti Del Lavoro 40	Ancona	60131
Circonvallazione Ragusa 1	Teramo	64100
R.Paolini,45	Pescara	65100
Silvio Spaventa 37	Lanciano	66034
Via Dei Martiri Lancianesi, 17-19	Chieti	66100
Via XX Settembre,21	Avezzano	67051
Via Xx Settembre N. 26	L'Aquila	67100
Via Fornaci, 201	Andria	70031
Lungomare Starita N. 6	Bari	70123
Piazza Della Liberta'	Foggia	71100
Via Napoli,8	Brindisi	72100
Miglietta, 5	Lecce	73100
Viale Virgilio,31	Taranto	74100
Viale Dei Caduti,29	Montalbano Jonico	75023
Montescaglioso	Matera	75100
Via P. M. Vergara, Pal. Ex Inam	Frattamaggiore	80027
Nazionale Delle Puglie Ex 219	Pomigliano D'Arco	80038
Alcide De Gasperi N. 167	Castellammare Di Stabia	80053

Corrado Alvaro 8 Monterusciello	Pozzuoli	80072
Via San Nicola Alla Dogana, 9	Napoli	80133
Centro Direzionale Ed/F9 Pal.Esedra	Napoli	80143
S. Lucia	Aversa	81031
Via Unita' Italiana, 28	Caserta	81100
Patrizia Mascellaro 1	Benevento	82100
Rione Cardito	Ariano Irpino	83031
Via Degli Imbimbo	Avellino	83100
F. Ricco, 50	Nocera Inferiore	84014
Piazza Dei Martiri	Vallo Della Lucania	84078
Via Nizza 146	Salerno	84124
Roma,187	Venosa	85029
Piano Dei Lippi	Lagonegro	85042
Torraca, 2	Potenza	85100
Via Petrella 11	Campobasso	86100
Degli Ospedali	Castrovillari	87012
Prolungamento Viale Michelangelo	Rossano	87068
Degli Alimena N 8	Cosenza	87100
Viale Dei Giardini	Paola	88027
A. Perugini	Lamezia Terme	88046
Via Vinicio Cortese 25	Catanzaro	88100
Via Corigliano	Crotone	88100
Via Crispi 34	Palmi	89015
Verga	Locri	89044
S.Anna li Tronco, 18/D - Pal. Tibi	Reggio Di Calabria	89128
Dante Alighieri	Vibo Valentia	89900
Giacomo Cusmano, 24	Palermo	90141
Via Mazzini N. 1	Trapani	91100
Viale Della Vittoria 321	Agrigento	92100
G. Cusmano 1	Caltanissetta	93100
Viale Diaz, 49	Enna	94100
Santa Maria La Grande N.5	Catania	95124
Corso Gelone, 17	Siracusa	96100
Piazza Igea, 1	Ragusa	97100
La Farina N.263/N	Messina	98123